

БЕЛЕЖКИ

Aimsak

Инструкция за експлоатация

BLDC**BL18S60**

18V Безчетков циркуляр

**BL18S60****BL22S80**

21,6V Безчетков циркуляр

**BL22S80**

▲ **ВНИМАНИЕ** Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност.
 Неспазването на тези инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Aimsak

MADE IN KOREA <2018-06>

PU050305

Aimsak Inc.

【Информация за продукта】

► Спецификация

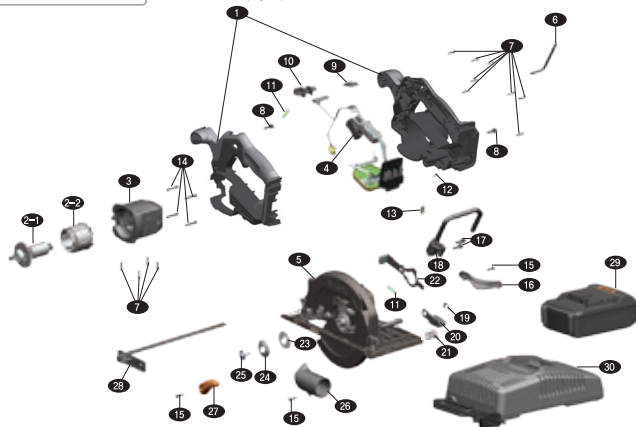
	BL18S60	BL22S80
	18 V безщетков циркуляр	21.6 V безщетков циркуляр
Напрежение	DC 18 Vd.c	DC 21.6 Vd.c
Скорост без товар	3400/5200 min ⁻¹	3700/5600 min ⁻¹
Диаметър на диска	165 мм (6,5")	165 мм (6,5")
Максимална дълбочина на рязане	0° 45°	58 мм 45 мм
Тегло	3,0 кг	3,1 кг
Зарядно у-во	ALC4640 M	
Вход	AC200~240V/50-60 Hz	

※ Батериите на AIMSАK са проектирани за използване само с продукти на AIM SAK. За същото напрежение (напр. 21.6V, 18V, 14.4V, 108V, 7.2V) батерията е съвместима, независимо от нейния капацитет (Ah), ако типът на батерията е същият.

【Разглобен вид】

BL18S60

* Безщетков циркуляр



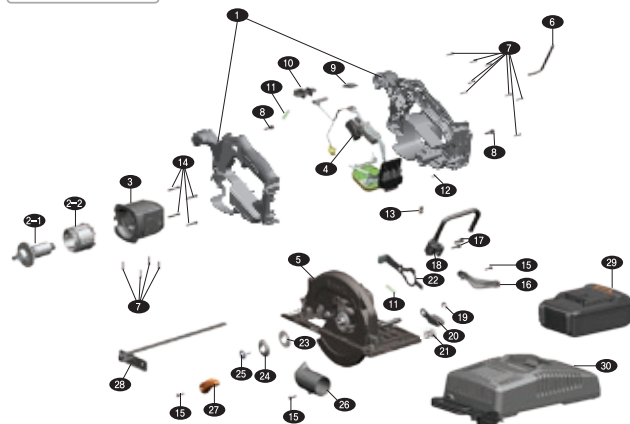
※ Спецификациите са обект на промяна без предупреждение.

► Съдържание

	BL18S60	BL22S80
Циркуляр	1EA	1EA
Батерия	2EA	2EA
Зарядно устройство	1EA	1EA
Разделяща лента	1EA	1EA
Кука	1EA	1EA
Дюза за прах	1EA	1EA
Диск за рязане на дърво	1EA	1EA
Вътрешен фланец D20	1EA	1EA
Вътрешен фланец D19	1EA	1EA
Външен фланец	1EA	1EA
Болт за фланец	1EA	1EA
Ръководство за употреба	1EA	1EA
Чанта за носене	1EA	1EA

BL22S80

* Безщетков циркуляр



※ Спецификациите са обект на промяна без предупреждение.

Съставни части

№	Име на част	К-во	№	Име на част	К-во	№	Име на част	К-во
1	Корпус	1	12	Преден амортизатор на батерията	1	23	Вътрешен фланец D20	1
2-1	Ротор	1					Вътрешен фланец D19	1
2-2	Статор	1	13	Страничен амортизатор на батерията	2	24	Външен фланец	1
3	Капак на мотора	1	14	Болт (M4*20)	4	25	Болт за фланец	1
4	Превключател	1	15	Болт (M4*8)	3	26	Дюза за прах	1
5	Предавателна кутия	1	16	Дюза	1	27	Лост на предпазното покритие	1
6	Гаечен ключ	1	17	Болт (M5*15)	2	28	Разделяща лента	1
7	Болт (M3*15)	12	18	Кука	1	29	Батерия	2
8	Болт (M5*20)	2	19	Е-зежерка	1	30	Зарядно устройство	1
9	Бутон за промяна на скоростта	1	20	Фиксиращ лост	1			
10	Заклучващ бутон	1	21	Пружина	1			
11	Пружина	2	22	Заклучваща планка	1			

[Инструкции за безопасност]

 **ВНИМАНИЕ!** Прочетете ръководството и спазвайте инструкциите за употреба.

Запазете ръководство на сигурно и удобно място за бъдеща справка.

1. Работно място

- ▶ **Поддържайте работното място чисто и добре осветено.**
Разхвърляните и тъмни пространства са предпоставка за наранявания.
- ▶ **Не работете в експлозивна среда, като такава с присъствието на експлозивни течности, газ или прах.**
- ▶ **Пазете децата настрана, докато работите с инструмента.** Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

2. Електрическа безопасност

- ▶ **Щепселите на електрическия инструмент трябва да съответстват на контакта.** Никога не модифицирайте щепселите. Не използвайте адаптери при заземени електрически инструменти. Немодифицирани щепсели намаляват риска от токов удар.
- ▶ **Избягвайте контакт със заземени повърхности, като тръби, радиатори, хладилници и др.** Има повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- ▶ **Не излагайте електрически инструменти на влага и валежи.** Вода попаднала в електрически инструмент, може да доведе до токов удар.
- ▶ **Никога не използвайте кабели, за да носите инструмента, да го дърпате, или за да го изключите от контакта.** Пазете кабели далеч от огън, остри ръбове или движещи се части. Повреден или заплетен кабел може да причини токов удар и сериозни наранявания.
- ▶ **Когато работите на открито, винаги използвайте удължител, подходящ за работа навън.**
- ▶ **Когато работата във влажна среда е неизбежна, използвайте устройство с остатъчен ток (RCD).**

3. Лична безопасност

- ▶ **Бъдете нащрек, внимавайте какво вършите и използвайте здрав разум, докато работите.**
- ▶ **Не използвайте инструмента, ако сте уморени или под влиянието на алкохол или опиати.** Момент на невнимание, докато работите, може да причини сериозни наранявания.
- ▶ **Предотвратете неволно стартиране на инструмента.** Погрижете се превключвателят да бъде в позиция „OFF“, преди да свържете инструмента към източник на електрическа енергия.
- ▶ **Не се надценявайте.** Винаги заемайте правилна и удобна стойка по време на работа с инструмента.
- ▶ **Обличайте се подходящо.** Не носете отпуснати дрехи и бижута. Пазете косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части.

4. Употреба и поддръжка

- ▶ **Не претоварвайте инструмента.** Използвайте правилният инструмент за извършваната работа.
- ▶ **Не използвайте инструмента, ако превключвателят не работи.** Всеки инструмент, който не може да се контролира от превключвател, е опасен и трябва да се ремонтира.
- ▶ **Не използвайте инструмента, ако заради претоварване се е самоизключил.** Това ще редуцира риска от евентуални повреди в мотора.
- ▶ **Съхранявайте инструмента далеч от деца и не позволявайте с него да работят неотризирирани лица.**
- ▶ **Охладете инструмента за около 10 минути, ако той се загрее прекалено много.** Това ще редуцира риска от евентуални повреди в батерията и мотора.
- ▶ **Охлаждайте инструмента преди зареждане.**
- ▶ **Никога не разреждайте инструмента напълно.** Напълно разредена батерия е възможно, повече да не може да се зареди. Ако това се случи, посете обслужващ център.
- ▶ **Не излагайте електрически инструмент на влага и валежи.** Вода попаднала в електрически инструмент може да доведе до токов удар.
- ▶ **Никога не злоупотребявайте с инструмента.** Пазете го от повреди. Това ще намали риска от инциденти.

5. Внимание към батерията и зарядното устройство

- ▶ **Не използвайте батерията и зарядното устройство в близост до запалими материали (напр. лак, боя, бензин, разредител и др.)** В противен случай можете да предизвикате експлозия.
- ▶ **Не излагайте батерията и зарядното устройство на пряка слънчева светлина или друга високо-температурна среда.** Пазете от пожар.
- ▶ **Не оставяйте инструмента на място, където има силно статично електричество.**
- ▶ **Бъдете сигурни, че до батерията и зарядното няма никакви метални елементи (напр. пирони, скоби, монети и т.н.)**
- ▶ **Не съхранявайте батерията и зарядното устройство във влажна среда.**

6. Използване и поддръжка на литиево-йонната батерия

- ▶ **Литиево-йонната батерия няма мемори ефект.**
✳ **Мемори ефект** - наблюдава се при никел-кадмиевите и никел-метал хидридни презареждащи се батерии.
- ▶ **Обикновено литиево-йонната батерия може да се презарежда около 2000 пъти.**
- ▶ **Литиево-йонната батерия има живот.** Когато започне да издържа по-малко, свържете се с оторизиран сервиз, за да я тестват.

- ▶ Електролит може да потече от батерията, ако тя е прегрята. Задължително измийте електролита от себе си, веднага щом докосне кожата ви. Ако случайно електролит попадне в очите ви, измийте го с вода и посетете лекар.
- ▶ Преди да извършвате инструмента, покрийте крайните части с изолационен банд и повикайте специализирано звено да го отнесе.
- ▶ Не извършвайте инструмента на боклука и не го горете.
- ▶ Зарядното устройство е проектирано да спре зареждането при температури под 0 градуса по Целзий. Добре е батерията да бъде зареждана при температури от 0°C до 45°C.

7. Инструкции за Li-Ion зарядно устройство.

⚠ ВНИМАНИЕ! Използвайте правилното напрежение на зарядното устройство.

- ▶ Не използвайте зарядното устройство за цели, различни от зареждане.
- ▶ Проверете напрежението на батерията преди зареждане. Не използвайте неоторизирани батерии. Използвайте само батериите, посочени в ръководството. Ако не го направите, това може да доведе до пожар или експлозия.
- ▶ Преди да използвате зарядното, проверете щепсела и кабела. Всеки дефект може да доведе до повреда или токов удар.
- ▶ Не носете зарядното за захранващ кабел.
- ▶ Ако зарядното е повредено, веднага извадете захранващ кабел от контакта.
- ▶ Не зареждайте батерията в пластмасова кутия или затворен куфар за инструменти.
- ▶ Не покривайте вентилационните отвори по време на зареждане.
- ▶ Не разгласявайте зарядното устройство.

8. Сервиз

- ▶ Ремонтирайте вашия инструмент само в оторизиран сервиз и само с оригинални части. Това ще ви гарантира безопасна работа в бъдеще и ще гарантира зареждане на батерията до 2000 пъти.
- ▶ Избягвайте контакт на плюсовата и минусовата клема с метал и никога не разменяйте местата им.
- ▶ Не излагайте батерията на влага и валежи.
- ▶ Никога не разреждайте батерията докрай. В противен случай е възможно тя да не може да бъде заредена отново. Ако не използвате инструмента дълго време, моля дозареждайте батерията на всеки 3 месеца.
- ▶ Винаги използвайте правилното зарядно устройство, предоставено от производителя. В противен случай може да възникне опасност от експлозия или пожар.
- ▶ Не излагайте батерията на слънце за дълъг период от време. Употребата при високи температури може да причини теч на електролит. Ако електролит попадне върху кожата ви, веднага измийте мястото със сапун и вода. В случай на попадане в очите, веднага потърсете лекарска помощ.
- ▶ Не поставяйте електрическият инструмент и батерията в близост до огън, дори да са необратимо повредени и напълно изрездени.
- ▶ Никога не извършвайте батерията заедно с домакинските отпадъци.

9. Инструкции за безопасност

- ▶ Винаги дръжте инструмента за изолираната дръжка, когато извършвате операция, по време на която режещото острие може да влезе в контакт със скрито окабеляване.
- ▶ Използвайте скоби, или друг начин за закрепване на детайла към стабилна повърхност.
- ▶ Не използвайте инструмента дълго време. Вибрациите, които той излъчва могат да причинят трайни увреждания на пръстите.

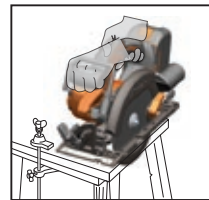
- ⚠ **ВНИМАНИЕ!** Прахът, създаден по време на шлайфане, рязане, пробиване и други строителни дейности, съдържа химикали, които могат да причинят рак, родилни дефекти или репродуктивни проблеми. Примери за такива химикали са:
- олово от бои на оловна основа
 - кристален силициев диоксид от тухли, цимент и други зидарии
 - арсен и хром от химически обработвано дърво

Рискът при излагането на такива химикали варира, в зависимост от това колко често извършвате такава работа. В тази връзка, работете в добре вентилирана среда и с лицензирано предпазно оборудване.

⚠ Инструкции за работа с акумулаторен циркуляр

Предупреждение за безопасност при рязане

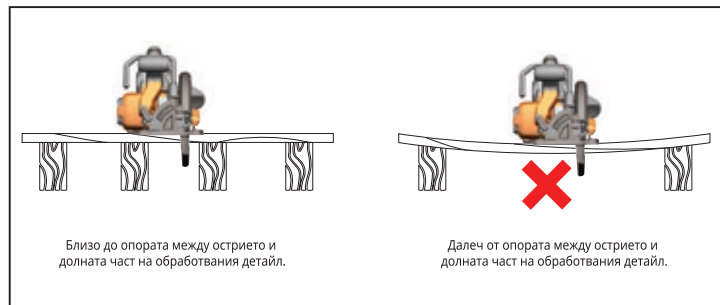
- ▶ Инструментът е създаден за рязане. Внимателно прочетете всички инструкции за работа и безопасност, илюстрации и спецификации.
- ▶ Не поставяйте ръката си близо до мястото на рязане.
- ▶ Не дръжте току що отрязан детайл.
- ▶ Ако режете детайл със скрита тел, пирони и т.н., дръжте инструмента само за изолираната дръжка.
- ▶ Винаги използвайте правилния диск за рязане за конкретната задача.
- ▶ Никога не използвайте повреден диск за рязане.
- ▶ Винаги бъдете сигурни, че диска за рязане е в покой, преди да сложите инструмента настрана.
- ▶ Не използвайте инструмента в близост до запалими субстанции.
- ▶ Не използвайте дискове за рязане на метал.



Откат и предупреждение за безопасност

- ▶ Откатът е движение назад, което се случва, когато диска за рязане е заседнал или монтиран неправилно. При наличието на такъв проблем, инструментът преустановява работа.

- ▶ Винаги дръжте инструмента с 2 ръце и заемайте удобна поза за работа.
- ▶ За да продължите работа, докато острието е в детайла, първо проверете, дали не се е заклинило.
- ▶ Не прилагайте прекалено много сила върху циркуляра.



Предпазител

- ▶ Проверете, дали предпазното покритие е сложено правилно преди работа.
- ▶ Проверете, дали пружината на предпазното покритие се движи свободно.
- ▶ Сгънете ръчно предпазния капак за „фланцово рязане“ и „комплексно рязане“.
- ▶ Проверете, дали острието е защитено от предпазното покритие през цялото време, преди да оставите инструмента настрана

Други инструкции за безопасност

- ▶ Носете предпазни очила
- ▶ Бъдете сигурни, че острието е далеч от детайла, преди да включите инструмента.
- ▶ Не оставяйте настрана инструмента, ако превключвателя е в положение ON.
- ▶ Проверете, дали острието се върти, дори след като сте сложили превключвателя в положение OFF.

【Инструкции за употреба】

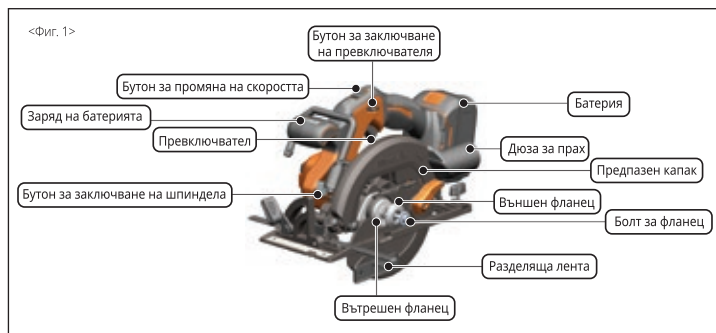
◆ Работа с инструмента

▶ Предпазливост преди работа

При наличието на свръхток в Li-Ion батериите, превключвателят прекъсва напрежението и инструментът преустановява работа. При прекомерно разреждане, инструментът автоматично спира, за да предпази Li-Ion батерията.

Всяко спиране по време на работа поради прегряване, не е повреда. Безопасно е да възобновите работа.

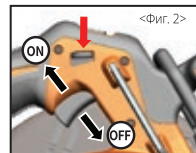
▶ Характеристики (Виж Фиг. 1)



▶ Превключвател (Виж Фиг. 2)

Бъдете сигурни, че превключвателят е в поз. OFF, преди да поставите батерията.

За да стартирате инструмента, натиснете надолу бутона за заключване и задайте положение ON на превключвателя. Когато освободите превключвателя, бутонът се заключва автоматично.



▶ Заклучване на шпиндела (Виж Фиг. 3)

Не пипайте бутона за заключване на шпиндела, докато той все още работи.

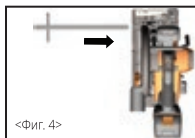
В противен случай може да повредите инструмента.

За поставяне или подмяна на режещ диск, фиксирайте шпиндела, като натиснете надолу заключващия бутон по посока на стрелката.



► Разделяща лента (Виж Фиг. 4)

Както е показано на фиг.4, вкарайте разделящата лента и я фиксирайте чрез завиване на болтовете. Следвайте същата процедура, за да вкарате разделящата лента в дъното.



► Контрол на скоростта (Виж Фиг. 5)

Коригирайте скоростта, като използвате бутона за контрол на скоростта.

BL18S60	BL22S80
Висока скорост: 5200 оборота	Висока скорост: 5600 оборота
Ниска скорост: 3400 оборота	Ниска скорост: 3700 оборота

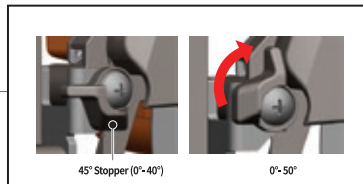
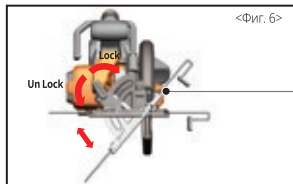


※ Посочената скорост е за рязане на дърва. Не използвайте за метал.

► Регулиране на ъгъла на рязане (Виж Фиг. 6)

Регулиране на ъгъла (0-50 градуса), използвайки бутона за контрол на ъгъла.

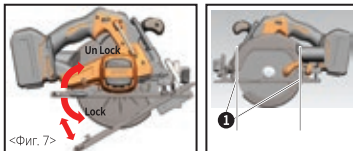
Използвайте 45 градусов стопер, който да завъртите по часовниковата стрелка за операции от 0 до 50 градуса.



► Контрол на дълбочината на рязане (Виж Фиг. 7)

Регулирайте дълбочината на рязане (0-58 мм), използвайки бутона за регулиране на дълбочината на рязане.

Ъбът на режещия диск няма да се покаже над детайла за по-добра ефективност при работа.



(1) - Водач на триона

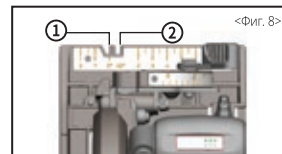
Използването на водача позволява контролиране позицията на рязане по време на работа.

► Насочване (Виж Фиг. 8)

Коригирайте линията на рязане според ъгъла на рязане.

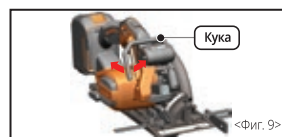
За линейно рязане, настройте линията на рязане на 0 градуса. (1)

За рязане под ъгъл от 45 градуса, настройте линията на 45 градуса. (2)



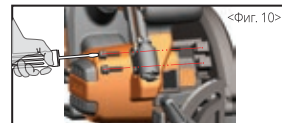
► Как да сглобите и използвате кука (Виж Фиг. 9)

Не съхранявайте инструмента на високо или на неподходящо място. Когато е окачен на кука, винаги бъдете сигурни, че батерията е свалена. Удобно е да окачите инструмента на кука. Завъртете куката, докато щракне. Така тя е готова за използване. Ако не използвате куката, върнете я в предишното и положение.



► Монтаж на куката (Виж Фиг. 10)

За да сглобите куката, затегнете препазителя на острието с отвертка.



► Как да монтирате и премахнете режещ диск (Виж Фиг. 11 и 12)

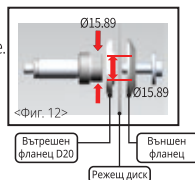
- Винаги сваляйте батерията, преди да монтирате или отстраните режещ диск.
- Винаги затягайте здраво външния фланец. В противен случай, дискът може да се отдели и да насене сериозни наранявания.
- Регулирайте заключването на шпиндела само при смяна на режещия диск. Не регулирайте заключването, докато инструментът работи.
- За да използвате 19 мм режещо острие, изберете вътрешен фланец с диаметър 19мм.
- Махнете батерията и отворете защитния капак. Сглобете инструмента по следния начин: вътрешен фланец, режещо острие, външен фланец, болтове на фланеца. След това натиснете и завъртете обратно на часовниковата стрелка заключването на фланеца.

※ По време на сглобяването, обърнете внимание на посоката на въртене на режещия диск. Ако по време на работа забележите вибрации или нетипичен шум, веднага спрете инструмента, защото това означава, че режещият диск не е поставен правилно. Махнете батерията и отново го монтирайте.



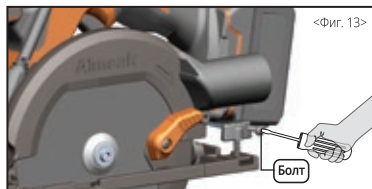
- Деинсталирайте режещия диск в обратен ред.
- За да осигурите безопасността си, не наранявайте режещото острие.
- Износването на режещото острие може да доведе до претовряване на инструмента.

※ AIMSАK препоръчва работа с 20 мм режещо острие, вътрешен фланец 20.



► Сглобяване и разглобяване на дюзата за прах (Виж Фиг. 13)

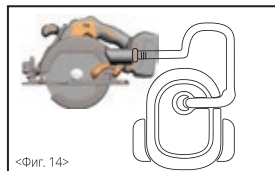
- Премахнете дюзата за прах в обратен ред
 - Освен, ако не е стегната добре, дюзата може да се разхлаби.
- Вкарайте дюзата в капака на режещия диск и я затегнете с болтове.



► Свързване на прахосмукачка (Виж Фиг. 14)

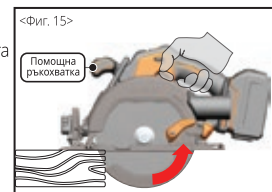
За по-голяма чистота по време на рязане, свържете прахосмукачка към инструмента.

Към инсталираната дюза за прах, свържете прахосмукачката, както е показано.



► Рязане (Виж Фиг. 15)

Фиксирайте инструмента, като го държите за помощната ръкохватка. Стартирайте инструмента като оставите малко разстояние между режещия диск и работната повърхност. Бавно натиснете инструмента напред и започнете да режете. В същото време защитния капак ще бъде избухтан нагоре автоматично.

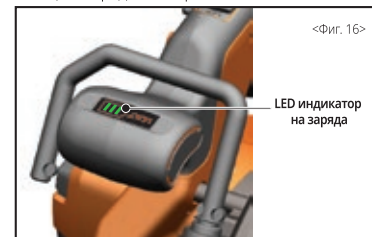


► Заряд на батерията (Виж Фиг. 16)

LED осветлението се включва при натискане на превключвателя. Секунди по-късно светодиодите изгасят.

Вижте таблицата по-долу, визуализираща оставащия заряд на батерията:

LED дисплей	Оставащ заряд
■ ■ ■ 3 светодиода	(над) 80%
□ ■ ■ 2 светодиода	(над) 50-80%
□ □ ■ 1 светодиод	(под) 20-50%
□ □ □ 1/2 премигващ	20% или по-малко



► Визуализиране на грешки

Таблицата по-долу, дава информация за аномална работа на инструмента:

Симптоми	LED дисплей On Off	Решение
Лош контакт с клемата	LED Off	Свържете се с оторизиран сервис на AIMSАK
Висока температура на батерията	LED On 0.7s / Off 0.3s	Оставете инструмента да се охлади. Не прегрявайте инструмента
Висока температура на превключвателя	LED On 0.3s / Off 0.7s	Оставете инструмента да се охлади. Не прегрявайте инструмента
Спиране поради свръхток	LED On 0.05s / Off 0.1s On 0.2s / Off 0.65s (премивга 2 пъти)	Избягвайте дейности извън предназначението на инструмента
Грешка при разпознаване на двигателя	LED On 0.5s / Off 0.5s	Потърсете съдействие от оторизиран сервизен център

► Инсталиране и премахване на батерията (Виж Фиг. 17 и 18)

- Натиснете надолу батерията, докато се чуе заключващ звук.
- Не инсталирайте батерията, ако превключвателят е в положение ON

<Фиг. 17> Инсталиране на батерията



1. Натиснете батерията по посока на стрелката, докато се чуе заключващ звук.

<Фиг. 18> Изваждане на батерията



1. Натиснете бутона по посока на стрелката. 2. При натиснат бутон, извадете батерията по посока на стрелката.

► Индикатори и значението им (ALC 4540, ALC 4560, ALC 4640M)

Индикатор	Значение
В готовност  ► Мигащ зелен LED	► Зареждането работи.
Зареждане  ► Червен LED свети	► Батерията се зарежда.
Край  ► Зелен LED свети	► Батерията е напълно заредена.
Висока температура на батерията  ► Червен и Зелен LED светят	► Температурата на батерията не е в нормалния диапазон (0°- 45°C). Зареждането ще започне след достигане на оптималната температура.
Ниско напрежение на батерията  ► Зелено	► Напрежението в режим на предварително зареждане на батерията е ниско.

► Батерии и зарядни устройства

	Батерия	Зарядно устройство	
		18 V	21.6 V
18V	 B40L18B	 ALC 4540	
	 B40L18A B52L18A	 ALC 4560	 ALC 4640M
	 B40L18D B50L18D B50L18DF	 ALC 4640M	 ALC 4650
21.6V	 B50L22D B60L22D B50L22B B60L22B	 ALC 4650	

► Отстраняване на неизправности със зарядното устройство

1. LED светлината не се включва, след като поставите батерията.

Причина	Решение
Захранващият кабел не е включен.	Проверете захранващата връзка.
Лош контакт, защото клемата на зарядното устройство е корозирала или огъната.	Проверете келмите на зарядното устройство и батерията.
В батерията има късо съединение.	Проверете с друга батерия, дали зарядното работи правилно.

2. Всяка цветна LED светлина, различна от червената, се включва при поставяне на батерията.

Причина	Решение
Температурата на батерията е висока.	Ако батерията е гореща, зеленият и червеният светодиоди ще светнат едновременно. Изчакайте, докато батерията се охлади достатъчно, и след това я поставете отново.
Температурата на батерията е ниска.	Ако батерията е студена, LED индикаторът е изключен, въпреки че е поставен в зарядното устройство. Оставете батерията на стайна температура. След като температурата на батерията се повиши до ниво на презареждане, поставете батерията отново.
Батерията има нисък заряд.	Ако батерията остане с ниско напрежение поради прекомерно разреждане, зелените и червените LED светлини ще светнат едновременно в началото. Това е режим на зареждане, активиран за защита на батерията. Проверете дали батерията се е нормализирала (червена светодиодна лампа) след няколко минути.

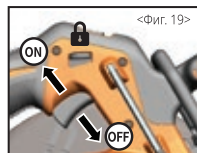
※ Ако проблемът продължава въпреки споменатите действия, свържете се със сервизен център на Aimsak или с центъра за обслужване на клиенти.

【 Поддръжка и съхранение 】

Винаги бъдете сигурни, че превключвателят е на позиция **OFF** и захранването изключено, преди да предприемете каквато и да е поддръжка. (Виж Фиг. 19)

► Проверявайте и почиствайте инструмента периодично

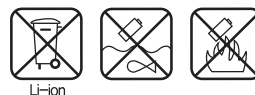
※ Почиствайте режещия диск и дюзата за улавяне на прах с въздух или четка от замърсяванията след използване.



◆ Шум/вибрации

- Носете тапи за уши
- Според измерванията под EM50260-1:199 средното ниво на шум е 78dB (A). По време на работа нивото на шум може да достигне 85dB (A). Стандартният натиск, на който ръцете са подложени е 2,5m/sq или по-малко.

【 Опазване на околната среда 】



Не изхвърляйте електрическите инструменти и батериите с битовите отпадъци. Не изхвърляйте електроинструментите и батериите в огън или водни басейни. Дефектните или изчерпани батерии трябва да бъдат рециклирани.



Електрическите инструменти и батериите, които вече не са използвани, трябва да се събират отделно и да се изхвърлят по екологичен начин.

► Символи

Моля обърнете внимание на символите и тяхното значение.

Правилното им тълкуване ще ви помогне да използвате инструмента по правилен и безопасен начин.

